

1 作品収集 Acquisition

1-1 映画フィルム Films

フィルムセンターは、東京国立近代美術館の映画部門であるが、その収集方針については、芸術的評価を第一義とする選択的なアート・ミュージアム・ポリシーではなく、我が国唯一の国立映画機関として映画の歴史を全て集積させることを努力目標に掲げるアーカイバル・ポリシーを重視しており、年代、製作国及びフォーマットなどを問わずあらゆる映画フィルムを収集している。中でも、日本映画については、最優先で網羅的な収集を目指しているが、この方針は各国のナショナル・フィルム・アーカイブが自国映画遺産の安全保護と次世代への確実な継承に責任を負うべきだという国際フィルム・アーカイブ連盟(FIAF)の精神にも合致している。

また、経年劣化や劣悪な環境に置かれていたため分解、腐朽が懸念されるフィルム、廃棄、滅失等による散逸が懸念されるフィルムや国内外で残存することが判明した作品を優先して収集する一方、文化的、歴史的、美学的に重要な作品も積極的に収集することとしている。

上映事業との関連では、とりわけ企画上映に必要となるフィルム、国際交流に必要な作品などのプリント作成を優先的に行っている。

数年来映画製作会社に呼びかけている原版寄贈について、平成18年度も株式会社ワールド映画社等からの手続きを完了することができたほか、映画史的に貴重なフィルムの寄贈を受け、フィルムセンターのコレクションを増やすことができた。また、可燃性フィルムの寄贈受入により、これまで残存が確認されていなかった作品の原版を安全に保管することが可能になった(寄贈された可燃性フィルム418本の内、これまで残存が確認されていなかった作品は91本)。

購入については、プラネット映画資料図書館等が所有する可燃性原版から、不燃化したデュペネガ及びポジプリントの購入を行った。また、企画上映等のために、未収集であったポジプリントやデュペネガを購入したほか、東京フィルメックス実行委員会との共催上映のために英語字幕付フィルムの購入を行い、その後の国際交流事業に資することができた。

平成18年度映画フィルム収集本数

種別	購入	寄贈	所蔵総本数
劇映画	283本	877本	11,858本
文化・記録映画	92本	369本	19,550本
アニメーション映画	31本	56本	2,080本
ニュース映画	0本	3本	10,972本
テレビ映画	0本	306本	4,015本
計	406本	1,611本	48,475本

Although National Film Center is institutionally the film division of the National Museum of Modern Art, Tokyo, it regards the archival policy more importantly than the art museum policy in its collecting activities. By the art museum policy we mean the selective method that uses the artistic value of the work in question as the foremost criteria. In contrast, the archival pol-

icy sets its goal in accumulating the entire film history towards which NFC makes its efforts as the only national film institution in Japan. As such, NFC collects all kinds of films regardless of the year, the country, and the format the film was made in. Especially prioritized are the Japanese films that NFC strives to collect comprehensively. This policy matches the spirit of the Fédération Internationale des Archives du Film (FIAF) that maintains that the national film archive of each country should be responsible for protecting the film heritage of the country and securely inheriting the heritage to the next generation.

In collecting Japanese films, NFC makes it a point, first, to prioritize the films that might start the decomposition process any time owing to the fact that they have been stored in an extremely poor condition and/or for a very long time, the films that are at the risk of being discarded and/or lost, and the films that had long been considered lost but were found within and outside of Japan. Secondly, NFC makes it a point to actively collect films that are important from the cultural, historical, and aesthetic viewpoints.

In relation to the screening activities, NFC prioritizes in making prints of the films that are necessary for the screening programs and for the international exchange.

NFC has been formally encouraging the production companies to donate the preprint elements to NFC for the past few years. This year, businesses and organizations including World Eigasha completed the donation. In addition, NFC received the donation of historically precious films which enriched the NFC collection. Also, 91 nitrate films of titles the existence of which had formerly not been confirmed were donated to NFC along with other nitrate films and thus came to be safely stored at NFC. (The total number of donated nitrate films was 418.)

NFC purchased safety duplicate negatives and positives that were made from the nitrate master films owned by the outside institutions such as Planet Bibliothèque de Cinéma. NFC also purchased positives and duplicate negatives of the titles for its screening programs and added them to its collection. In conjunction with the co-organized screening event with Tokyo Filmex, NFC purchased prints with English subtitles so as to facilitate the international exchange in the future.

1-2 映画関連資料 Non-film Materials

平成18年度は、NHK放送文化研究所寄贈の衣笠貞之助生涯資料116,217点の寄贈受入れを完了したことが特筆される。これは、フィルムセンターとしては初めて本格的に映画人の生涯資料の保管に乗り出したケースである。

寄贈 134,730点(図書資料を除く)

- (1)映画ポスター「潮騒」(森谷司郎監督、1971年)など計13,527点：映倫管理委員会寄贈
- (2)映画ポスター「生きる」(黒澤明監督、1952年)など計39点：村木与四郎氏寄贈
- (3)映画ポスター「アーン」(メーブーブ監督、1950年)など計1,147点：財団法人川喜多記念映画文化財団寄贈
- (4)映画ポスター「РОМАНС О В ЛЮБЛЕ ННЫХ」(1974)など計37点：日本ユーラシア協会寄贈
- (5)映画ポスター「エリ・エリ・レマ・サバクタニ」(青山真治監督、2005年)

- など計61点：映倫管理委員会寄贈
- (6) スチル写真「眠狂四郎 女地獄」(田中徳三監督、1967年)など計116,217点：日本放送協会放送文化研究所寄贈
- (7) 映画ポスター「ORIENTAL STORY」(1990)など計16点：国際交流基金寄贈
- (8) ソビエト映画ポスター「БРОНЕНОСЕЦ ПОТЕМКИН」(1925)など計771点：小亀淳氏寄贈
- (9) 映画ポスター「LA GRANDE REVUE DE CHARLOT CHARLOT SOLDAT, LE PELERIN」など計9点：寺尾次郎氏寄贈
- (10) 映写機「ELMO 躍進号 スペシャル」1式：国際交流基金寄贈
- (11) スチル写真「増補忠臣蔵」(牧野省三監督、1922年)など計2,888点：鳥羽ツユ子氏寄贈
- (12) レコード「茶目子の一日」(日本ビクター)など計17点：飯田雅三氏寄贈

Especially notable in the fiscal year 2006 was the completion of the donation process of the 116,217 pieces of non-film materials about Teinosuke Kinugasa's life, given to NFC by the NHK Broadcasting Culture Research Institute. This was the very first time NFC set about storing a comprehensive collection of the non-film materials related to a certain filmmaker's life-long activities.

The number of non-film materials (excluding books) officially donated to NFC during fiscal year 2006 was 134,730 pieces consisting of the following items:

- (1) 13,527 film posters including one for *Sbiosai* (dr. Shiro Moritani, 1971) from the Administration Commission of Motion Picture Code of Ethics;
- (2) 39 of film posters including one for *Ikiru* (dr. Akira Kurosawa, 1952) from Yoshiro Muraki;
- (3) 1,147 of film posters including one for *Aan* (dr. Mehboob, 1950) from the Kawakita Memorial Film Institute;
- (4) 37 film posters including one for *ПОМАНС О ВЛЮБЛЕННЫХ* (1974) from the Japan-Eurasia Society;
- (5) 61 film posters including one for *Eli, Eli, Lema, Sabachthani?* (dr. Shinji Aoyama, 2005) from the Administration Commission of Motion Picture Code of Ethics;
- (6) 116,217 stills including one for *Nemurikyoshiro onnajiboku* (dr. Tokuzo Tanaka, 1967) from the NHK Broadcasting Culture Research Institute;
- (7) 16 film posters including one for *ORIENTAL STORY* (1990) from the Japan Foundation;
- (8) 771 Soviet film posters including one for *БРОНЕНОСЕЦ ПОТЕМКИН* (1925) from Jun Kokame;
- (9) 9 film posters including one for *LA GRANDE REVUE DE CHARLOT, CHARLOT SOLDAT, LE PELERIN* from Jiro Terao;
- (10) A film projector *ELMO Yakushingo Special* from the Japan Foundation;
- (11) 2,888 of stills including one for *Zobo chushingura* (dr. Shozo Makino, 1922) from Tsuyuko Toba;
- (12) 17 phonograph records including *Chameko no issbo* (Nihon Victor) from Masazo Iida.

フィルムセンターにおける「収蔵品の修復」とは、映画フィルムの「修復・復元」を意味する。これは、1本しか所蔵していないプリント、もしくは状態の不安定なプリントから、ネガ、マスター等の保存用フィルムを作成し、そこから上映用プリントを複製するものであり、現像所の技術者との緊密な協力の下に、フィルムの化学的な側面と映画作品の内容的な側面を精査しつつ行っている。また、修復・復元に当たっては、近年発達の著しいデジタル技術を、画と音の両面から有効に活用している。

現在危険物に指定されている可燃性フィルムは原版類として扱うため、安全性フィルムに移し替える不燃化作業を実施している。

映画フィルムの洗浄は、映写時においてフィルムの走行を円滑にするために塗布されるワックスを除去する作業を意味する。ワックスはフィルム上のしみや劣化を促進する原因となるため、フィルム保存上、重要な作業である。フィルムセンターでは企画上映等のたびにフィルム検査を行い、必要に応じて現像所へフィルム洗浄の発注を行っている。

数年来、フィルムセンターは映画フィルムのデジタル技術を用いた復元作業を実施し、フィルムの修復・復元におけるデジタル技術の活用について研究・実験を重ねてきた。平成18年度は、立命館大学アート・リサーチセンター、特定非営利活動法人映画保存協会との共同事業として、1930年の日本劇映画『学生三代記「マキノグラフ版」』の16mmポジプリントをデジタル復元した。これは、現存する唯一の素材から全篇デジタル復元してフィルムを作成するまでの工程を、国内現像所で初めて一貫して行ったものである。また、昨年度から開始した音のデジタル復元を継続し、『マリヤのお雪』(1935年)や『大忠臣蔵』(1932年)等、日本長篇劇映画17作品、日本文化記録映画2作品、計19作品について実施した。

また、現像所の技術者を交えて購入フィルムの試写をすることによって、焼付・現像・タイミング等に関する技術的な意見交換を行い、今後の復元の参考にした。

可燃性フィルムを不燃化した例は96本であり、その中には日本の劇映画、記録映画などのほか、戦前に日本で公開され、本国では既に失われている作品を不燃化した。

修復件数	
映画フィルムデジタル復元	1作品(所要経費：2,334,667円)
不燃化作業	96本
映画フィルム洗浄	4作品(所要経費：217,814円)

洗浄を実施した映画フィルムに関しては、所蔵作品データベース上へ記録を行った。

When the “repair of the collection pieces” is discussed in the context of NFC, it refers to the “repair and restoration” of films. What that actually entails is making of the film (both negatives and master positives) for storage from the prints that either NFC owns only one copy each or that is in an unstable condition, and also duplicating the prints from the films thus made. NFC conducts these processes by examining the films in question both from the aspects of the chemical conditions and of the contents, always in a close cooperation with the technical specialists at the laboratory. NFC makes an effec-

tive use of the digital technology that has been developing rapidly in recent years in repairing and restoring both the image and the sound of the film.

Nitrate films, designated as the dangerous objects today, are treated as preprint elements. NFC has been duplicating them on safety films.

Washing of the film means removing wax that was applied to the film at the time of screening so the film would run smoothly. As wax can be the cause to accelerate the appearance of the spots and the deterioration of the film, washing is important for the preservation of the film. NFC inspects the films every time it uses them for the screening programs and arranges the films to be washed at the laboratory whenever appropriate.

For the past few years, NFC has engaged in film restoration using digital technologies, conducting research and experiments along the way. During the fiscal year 2006, NFC co-organized the digital restoration of the 16mm positive film of 1930 Japanese drama film *Gakusei sandaiki (Makino Graph)* with the Art Research Center, Ritsumeikan University and the Film Preservation Society. The 16mm positive was the only existing film material of the title, and this project was the first time in which the entire process of digital restoration and making of the newly restored film was conducted at a domestic laboratory. In addition, NFC continued its projects of sound restoration using digital technologies from the previous year, and 19 works including 17 Japanese feature-length films such as *Mariya no Oyuki (1935)* and *Daichushingura (1932)*, and 2 Japanese documentary films were newly restored this year.

NFC also conducted test screenings of the newly purchased films with the technical specialists from the laboratory, thus gaining relevant information about such processes as printing, developing and grading to which NFC can refer in the future.

The number of nitrate films NFC duplicated on safety films is 96. They include Japanese drama films, documentary films, and foreign films that were theatrically released in Japan before the war and the prints have remained in Japan while they have been lost in their countries of origin.

The number of repair

Digital restoration of films 1 (the amount of expense: 2,334,667 yen)

Duplicating in safety films 96

Washing of the films 4 titles (the amount of expense: 217,814 yen)

As for the films that were washed, NFC recorded the information on the database of its collection.

フィルムセンターが所蔵するコレクションのカタログ化は、NFCD (National Film Center Database / 所蔵映画フィルム及び所蔵映画関連資料のデータベース検索システム)を主にして行っている。平成15年度には旧来のOS依存型からウェブベースのシステムにリニューアルし、構造面と機能面の双方で大幅な改良を加えたが、平成18年度は検索機能の向上などさらに機能性を高める努力を行った。

映画フィルムの登録作業では、新規収集フィルムの登録に加えて、コンピュータ・データベース導入以前のコレクションを対象とする遡及登録を行っているが、平成18年度はフィルム上の全文字情報を画像としてハードディスクに取り込んで蓄積する新たなシステムを導入した。また、将来の公開に向けて、実際のフィルムの映像をチェックしながら日本の戦前期ニュース映画の詳細なコンテンツデータを収集する作業も継続している。

映画関連資料については、新規収集資料のカタログングに加え、未整理資料の遡及登録作業が平成13年度から続けられている。これは、従来は散発的に作成されていたレコードとコレクション資料の照合、未登録レコードの新規作成、そして一元的な資料番号の付与にいたる作業であり、開始して3年目となるポスター・コレクションに加え、平成18年度にはシナリオについても作業に着手した。

NFC's collection is mostly catalogued by NFCD (National Film Center Database), its in-house database of film and film-related non-film materials. Major improvement was given to NFCD in fiscal year 2003 in both its structure and function when the OS-based system shifted to the web-based system. In the fiscal year 2006, NFC made efforts to further enhance the efficiency of the system by improving such functions as the search.

As for data entry, films that were acquired before the implementation of computerized systems were entered retroactively in NFCD, in addition to the newly acquired films. During the fiscal year 2006, the new system that captured all the textual information on the films as image and accumulated it in the hard disc was introduced. Regarding the newsreels from the pre-war period, NFC continued to write down the detailed descriptions of the contents by actually viewing the films.

Regarding non-film materials, in addition to the cataloguing of newly acquired materials, NFC has continued, since 2001, the task of recording the information of the materials that had formerly been added to the collection without being sorted out. In the process, NFC first matched the materials in the collection and the records that used to be randomly made; second, NFC made the records of the un-registered materials, and then NFC introduced the unified numbering system. In addition to the poster collection on which NFC started working on 3 years ago, NFC set about the work on the scenarios in the fiscal year 2006.